



## FICHA IDENTIFICATIVA

### DATOS DE LA ASIGNATURA

**Código:** 35765

**Nombre:** Literatura y cultura en lengua francesa 1

**Ciclo:** Grado

**Créditos ECTS:** 6

**Curso académico:** 2025-26

### TITULACIONES

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1000 - Grado en Estudios Ingleses	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimestre
1001 - Grado en Filología Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimestre
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimestre
1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segundo cuatrimestre
1013 - Grado en Filología Clásica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segundo cuatrimestre

### MATERIAS

Titulación	Materia	Carácter
1000 - Grado en Estudios Ingleses	Minor en Lengua francesa y sus literaturas	OPTATIVA
1001 - Grado en Filología Catalana	Minor en Lengua Francesa	OPTATIVA
1003 - Grado en Estudios Hispánicos, Lengua Española y Literatura	Minor en lengua francesa	OPTATIVA
1008 - Grado en Lenguas Modernas y Literatura	Minor en Lengua francesa y sus literaturas	OPTATIVA
1013 - Grado en Filología Clásica	Minor en Lengua Francesa	OPTATIVA

### COORDINACIÓN

YAKUBOVICH YAKUBOVICH YAUHENIYA

## RESUMEN

La asignatura Literatura y cultura en lengua francesa 1 pertenece al Minor de francés de los grados filológicos de la Facultad, pretende proporcionar las claves fundamentales para la comprensión de la aparición y posterior evolución de las literaturas de expresión francesa. La adquisición de los elementos socio-políticos permitirá fijar el contexto en el que estas literaturas se externalizarán. Se establecerán las pertinentes relaciones con los movimientos, obras y autores de la literatura francesa que han marcado su desarrollo. Por último, será un objetivo fundamental el conocimiento y estudio de las literaturas de



expresión francesa de los siglos XX-XXI, teniendo como meta la consolidación de una metodología de análisis. Por eso el/la profesor/a propone actividades que permitan consolidar estas destrezas; el trabajo personal y en grupo fomentará una actitud dinámica y participativa en clase. Esta participación, así como la asistencia regular a clase, tendrá un valor que se reflejará en la proporción que más adelante se indica para la nota del examen.

## CONOCIMIENTOS PREVIOS

## RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS DE LA MISMA TITULACIÓN

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

## OTROS TIPOS DE REQUISITOS

Se recomienda un nivel de conocimientos de lengua francesa para poder leer y comprender, con ayuda de diversas herramientas (locales o en red, diccionarios, etc.) textos literarios en lengua francesa preferentemente no traducidos. Se tendrá muy en cuenta que los/las estudiantes de Minor deben reforzar las competencias adquiridas en el primer año. Por eso la dinámica de las clases que se pretende establecer velará de manera especial sobre el progreso comunicativo en lengua francesa de las y los estudiantes. Sin embargo, el profesorado podrá recurrir, sólo en caso necesario, al uso de cualquiera de las lenguas oficiales de la UV para facilitar al alumnado la máxima comprensión de los textos o del material del programa.

## COMPETENCIAS / RESULTADOS DE APRENDIZAJE

-

Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas.

Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito filológico.

Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

Conocer la historia y cultura de los países de la lengua y literatura estudiadas y aplicar esos conocimientos a los estudios de la lengua y literatura correspondientes.

Conocer una literatura en una lengua diferente de la lengua principal del Grado.

Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

Poseer capacidad de comunicación oral y escrita en las lenguas propias.

Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.



Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Trabajar en equipo en entornos relacionados con la filología inglesa y desarrollar relaciones interpersonales.

Trabajar en equipo en entornos relacionados con la filología y desarrollar relaciones interpersonales.

Trabajar en equipo en entornos relacionados con las lenguas modernas y sus literaturas.

Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

## DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

### 1. De la francofonía a la literatura-mundo en francés

Aparición de la noción de francofonía y evolución de literaturas francófonas. Francofonía europea. Francofonía de libre implantación (americana) y francofonía (post)colonial. Países, contextos, autores/as de expresión francesa.

### 2. Poética y estética del exilio y la emigración

Características de literaturas de exilio: motivos, temas, problemas abordados. Contextos de exilio en Europa. Autores y autoras exiliados de expresión francesa.

### 3. Escritos poscoloniales, identidades plurales

Contextos coloniales y poscoloniales: identidades plurales, multilingüismos, compromiso social. Autores del Magreb, África subsahariana y el Caribe.



## RESULTADOS DE APRENDIZAJE:

Conocimiento de los principales movimientos, obras y autores de la literatura en lengua francesa en su ámbito cultural.

Capacidad para leer, interpretar y analizar obras de la literatura francesa su lengua original, a medida que las competencias comunicativas lo permitan.

Capacidad para desarrollar por escrito una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de la literatura de lengua francesa.

Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua francesa por medio del estudio de su literatura.

## VOLUMEN DE TRABAJO (HORAS)

## ACTIVIDADES PRESENCIALES

Actividad	Horas
Teoría	60,00
<b>Total horas</b>	<b>60,00</b>

## ACTIVIDADES NO PRESENCIALES

Actividad	Horas
Asistencia a otras actividades	2,00
Elaboración de trabajos individuales o en grupo	0,00
Estudio y trabajo autónomo	45,00
Preparación de clases	30,00
Preparación de actividades de evaluación	10,00
Resolución de casos prácticos	3,00
<b>Total horas</b>	<b>90,00</b>

## METODOLOGÍA DOCENTE

En las clases teóricas: presentación de los conceptos y procedimientos de análisis asociados al estudio de los movimientos, autores/as y obras de la asignatura mediante método expositivo. Se incorporarán también ejercicios prácticos que permitan, como ejemplos, introducir los trabajos de análisis que deberá desarrollar el estudiante en las clases prácticas.

Clases prácticas: las clases prácticas se orientarán al seguimiento de la producción de los y las estudiantes. Para ello las actividades se dividirán en ejercicios individuales y en grupo sobre movimientos, obras o autores estudiados en el programa, exposición de los trabajos realizados individualmente o en grupo por los estudiantes. Se pretende dotar a la asignatura de mecanismos internos que permitan una dinámica fluida de aprendizaje. Se piensa favorecer una proximidad y



una atención más personalizada de los y las estudiantes tanto en su formación individual como en la adquisición de las competencias grupales.

Según ofertas culturales en Valencia para el curso 2025-2026, se podrán organizar actividades complementarias.

La lengua de docencia y de las pruebas de evaluación es el francés. En caso necesario, el profesorado podrá recurrir a cualquiera de las lenguas oficiales de la UV para facilitar la comprensión de las clases y de los textos al alumnado que todavía no ha conseguido competencias avanzadas en lengua francesa.

Los alumnos podrán recurrir a traducciones para facilitar su comprensión de los textos de lengua original.

## EVALUACIÓN

La evaluación constará de 2 trabajos escritos/exposiciones orales realizados durante el curso: 75% de la nota final.

El examen final consistirá en el control de lecturas sobre los textos obligatorios (escrito u oral, según elección de la profesora): 25%

Todas y cada una de las partes de la evaluación tendrán que estar aprobadas con el 5/10 por considerar que la asignatura está aprobada. La ausencia de una labor requerida obligatoriamente se evaluará con un 0.

Durante el período de exámenes finales, los ejercicios no aprobados o no realizados durante el curso se podrán volver a realizar o realizar por primera vez.

Las notas obtenidas en primera convocatoria se conservarán en la segunda convocatoria. Todas las actividades son recuperables en 2a convocatoria.

La honestidad intelectual es vital en las comunidades académicas, y para la justa evaluación del trabajo del estudiantado. Todos los trabajos presentados en este curso han de ser de autoría original. No se admitirán trabajos en los que se haga uso de colaboración fraudulenta o la composición con la ayuda de inteligencia artificial (ChatGPT u otros), excepto si su utilización forma parte de los contenidos de la asignatura y está autorizada por el profesorado que la imparte.

El sistema general de calificaciones seguirá la normativa de la Universitat de València aprobada por el Consell de Govern del día 30 de mayo de 2017. ACGUV 108/2017.

## BIBLIOGRAFÍA

Émile Verhaeren. *Poèmes choisis (À la Belgique, Au nord, Automne, La ville, Le départ, Le port, Le vent, Un matin, Vers le futur)*



Irène Némirovsky, *Les chiens et les loups*, 1939

Léopold Sédar Senghor. *Poèmes chosis (recueils Chants d'ombre et Éthiopiennes)*

Assia Djébar, *Ombre sultane*, 1987

Wajdi Mouawad, *Incendies*, 2003

Referencias Complementarias

Combe, D. (2010) *Les littératures francophones : questions, débats, polémiques*. Paris : PUF

Joubert, J.-L. (1992) *Littérature francophone : Anthologie*. Paris : Nathan.

Mitterand, H. (1999) *Dictionnaire des oeuvres du XXe siècle : littérature française et francophone*. Paris: Le Robert

Segarra, M, et al. (2002) *Historia de las literaturas francófonas*, Madrid: Cátedra.